

Stabilimento / Plant  
Via Bicocca, 14/C  
40026 Imola (BO) - Italy  
Tel. +39 0542 653441  
Fax +39 0542 653601

castellini@castellini.com

Sede Legale ed Amministrativa / Headquarters  
CEFLA s.c. - Via Selice Prov.le, 23/a  
40026 Imola (BO) - Italy  
Tel. +39 0542 653111  
Fax +39 0542 653344

www.castellini.com



Debido a la actualización tecnológica constante de los equipos Castellini, los datos técnicos que aparecen en las tablas pueden sufrir cambios sin previo aviso.

02/2015 CSTESP151500



C-28 PLUS C-28  
C-22 PLUS C-22  
C-17 PLUS C-17

Esterilización Premium

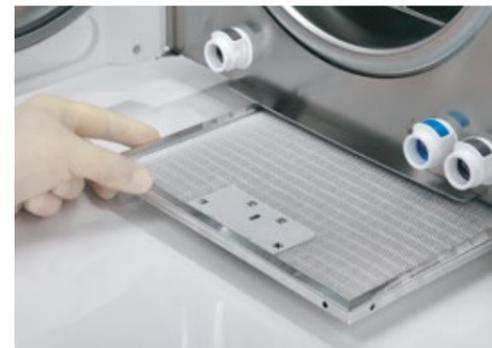




## C-17 PLUS, C-22 PLUS y C-28 PLUS

Castellini combina excelentes materiales, tecnología y controles intuitivos a fin de garantizar un rendimiento excepcional y asegurar que las operaciones realizadas durante los procedimientos de esterilización en cirugía dental, se lleven a cabo con la mayor simplicidad posible.

Los nuevos esterilizadores de vapor C-17 PLUS, C-22 PLUS y C-28 PLUS, de 17, 22 y 28 litros de capacidad respectivamente, representan el equipo más avanzado en cuanto a seguridad, velocidad y rastreabilidad. Todos los esterilizadores constan de un display LCD táctil en color para facilitar la gestión y la programación del ciclo.



## Detalles que aportan un valor añadido

Con el fin de facilitar al personal las mejores soluciones funcionales, Castellini ha introducido una serie de detalles destinados a garantizar una mayor seguridad y calidad durante el proceso de esterilización. Además, el concepto modular en el que está basado este equipo, permite la actualización del equipo sin necesidad de invertir dinero en adaptadores especiales ni software suplementario. Gracias al generador remoto de alto rendimiento y a la bomba de vacío de dos cabezas se logran unos parámetros de proceso estables. La cámara de esterilización está fabricada completamente en acero inoxidable electro-pulido para garantizar una larga duración y mantener constantes los altos niveles de calidad en la esterilización. El mecanismo de cierre es fácil de usar y extremadamente seguro, además permite la recuperación de emergencia de la carga en caso de fallo en la alimentación.

La iluminación LED en la parte frontal del autoclave proporciona al personal una iluminación ergonómica en todos los ambientes. Los depósitos de llenado y drenaje son accesibles a través de puertas extra-grandes que facilitan la inspección y el mantenimiento. Otra característica ergonómica consiste en enganches rápidos para los procedimientos manuales de llenado y drenaje. El equipo dispone de un sistema automático de abastecimiento del agua que toma agua desmineralizada de un depósito externo. Dicho sistema puede configurarse como una conexión permanente al dispositivo de desmineralización, para mayor eficiencia y simplicidad.

Un sensor de conductividad incorporado en el depósito de llenado controla automáticamente la calidad del agua destilada y avisa al personal a través de un icono en el display cuando la calidad del agua resulta inadecuada para el uso, evitando así daños potenciales en el autoclave. Un filtro anti-polvo facilita protección adicional al sistema de condensación del vapor y al interior del esterilizador.

## Asistencia técnica

El personal de asistencia técnica de Castellini se encuentra a disponibilidad del cliente, proporcionándole soporte inmediato gracias a las capacidades de conexión remota incorporadas en el esterilizador.

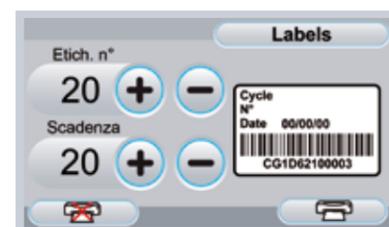
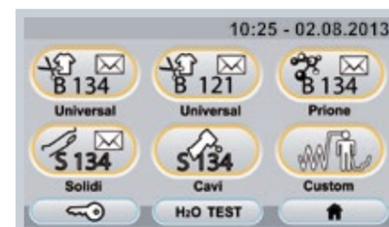
## Interfaz de pantalla táctil

Eficacia y claridad son factores clave en los procesos de esterilización. La interfaz de pantalla permite que el personal ejecute dichos procesos con rapidez y facilidad. Cada programa tiene un icono asociado y el personal puede manejar el equipo según el uso y las necesidades específicas.

Considerando la frecuencia con la que se requieren procedimientos de esterilización, la eficacia duradera se convierte en un factor clave en cualquier cirugía. Un icono de emergencia advierte al personal cada vez que resulte necesario llevar a cabo operaciones de mantenimiento a fin de mantener el equipo en perfectas condiciones.

## Simplicidad al alcance de la mano

Permitir que el personal optimice el flujo de trabajo es la principal ventaja de esta interfaz de alta tecnología. La gestión de los datos y la rastreabilidad de cualquier ciclo de esterilización se logra fácilmente gracias al display táctil que respeta totalmente los estándares profesionales. Después de cada ciclo, el personal sólo tiene que introducir su código de identificación personal para obtener datos sobre el proceso completo. La memoria interna de cada esterilizadora graba los datos de los ciclos que más tarde podrán ser descargados en formato PDF a través de un puerto USB o de conexión Ethernet. El módulo Wi-Fi opcional es una práctica alternativa para la conectividad estándar, permitiendo la transmisión de los datos del ciclo y del estado del mismo a tablets y smartphones para controlarlos por remoto. Los ciclos de esterilización pueden ser preconfigurados durante el día para ejecutarlos de noche, cuando el coste de la energía es menor, de modo que el material esté listo para ser utilizado al día siguiente. Poder escalar los tiempos de inicio de los distintos dispositivos también ayudará a evitar sobrecargas en la red de alimentación eléctrica, puesto que de este modo no se hacen funcionar todos los dispositivos al mismo tiempo. Además, puede programarse la ejecución de ciclos de prueba combinados antes de la hora de la cirugía o siempre que resulte necesario.





## C-17, C-22 y C-28

Máxima seguridad y fiabilidad son las principales características de los autoclaves C-17, C-22 y C-28. Ambas características se alcanzan gracias a la sencillez de uso y a su excepcional practicidad, fruto de un concepto de diseño práctico. La atención prestada a los detalles y la simplicidad convierten a los modelos de 17, 22 y 28 litros en equipos fáciles de usar y en el partner ideal durante la cirugía. Un display LCD muestra los controles con claridad y facilita importante información sobre el estado del ciclo, además, el teclado numérico permite que el personal introduzca los datos y programe el equipo en función de las necesidades.



## Calidad de vida

Muchas de las características de estas esterilizadoras han sido estudiadas a fin de garantizar un funcionamiento duradero y fiabilidad constante. El generador de vapor y la bomba de vacío de dos cabezas, junto con la elevada calidad de la cámara de esterilización, son las bases del rendimiento y de la durabilidad en el tiempo. Asimismo, gracias al software y a la interfaz LCD, el personal recibe un aviso cuando llega el momento de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento a fin de mantener el rendimiento del equipo a los máximos niveles, proporcionar resultados de calidad y mantener la eficiencia del equipo a lo largo del tiempo. La seguridad a largo plazo también está garantizada gracias al nuevo mecanismo de cierre de la puerta que permite recuperar la carga incluso en caso de cortes en la alimentación.

## Seleccione su configuración ideal

Cada autoclave puede contar con una serie de características que mejoran el flujo de trabajo en cirugía por lo que se refiere a los procedimientos de esterilización. Los sensores de nivel del agua en el depósito de alimentación proporcionan la automatización del sistema de abastecimiento del agua. Asimismo, la calidad del agua destilada es controlada por un sensor conductivo que advertirá en caso de que las condiciones para la esterilización de vapor no resulten adecuadas. Un sistema de conexión rápida ayuda en las operaciones manuales de llenado y drenaje y agiliza todo el proceso. El autoclave también puede ser conectado a un dispositivo de desmineralización y el agua puede ser tomada de un depósito externo a través de un sistema de llenado automático. Un filtro anti-polvo asegura la ausencia de impurezas en el aire que penetra en el autoclave y en el sistema de condensación del vapor, que de lo contrario podría comprometer los resultados.

## Transferencia de datos

Los datos relativos a cada ciclo de esterilización completado son grabados inmediatamente en la memoria interna del esterilizador. Consecuentemente, estos datos pueden ser descargados y transferidos al PC usando un simple dispositivo de almacenamiento USB. Cada operador usa su propio código de identificación para interactuar con el autoclave a través del panel LCD, para seleccionar programas y recuperar datos, haciendo que el flujo de trabajo resulte simple y asegurando una correcta rastreabilidad.



## Una solución para cada necesidad

Rápidas y flexibles, las esterilizadoras de alto rendimiento Castellini no sólo garantizan óptimos resultados y seguridad, si no que proporcionan soluciones tecnológicas que satisfacen todos los requisitos y aseguran un flujo de trabajo sin preocupaciones.

Dotación del equipo	C-17 PLUS C-22 PLUS C-28 PLUS	C-17 C-22 C-28
Puerto USB	•	•
Ethernet (puerto RJ 45)	•	-
Puerto serie (RS 232)	•	•
Filtro anti-polvo	•	•
Filtro bacteriológico	•	•
Iluminación LED	•	-
Bandejas	5 para C-17 PLUS y C-22 PLUS 6 para C-28 PLUS	3 para C-17 5 para C-22 6 para C-28
Extractor bandeja	•	•
Soporte bandeja	•	•

● = estándar

- = no disponible



Datos técnicos	C-17 PLUS	C-22 PLUS	C-28 PLUS	C-17	C-22	C-28
Voltaje del suministro de energía	220/240 V (otros voltajes bajo demanda)					
Frecuencia de red	50/60 Hz					
Potencia nominal	2300 W					
Dimensiones externas A x H x P	480 x 500 x 600 mm					
Dimensiones de la cámara Diám. x Prof.	250 x 350 mm	250 x 450 mm	280 x 450 mm	250 x 350 mm	250 x 450 mm	280 x 450 mm
Peso total	51 kg	56 kg	60 kg	49 kg	54 kg	58 kg
Capacidad depósito	4,5 litros					
Autonomía	de 7 a 11 ciclos	de 6 a 10 ciclos	de 5 a 9 ciclos	de 7 a 11 ciclos	de 6 a 10 ciclos	de 5 a 9 ciclos
Carga esterilizable *	6 kg	7,5 kg	9 kg	6 kg	7,5 kg	9 kg

\* Valor máximo referido a material sólido no envasado

Ciclo	Tipo de ciclo	Tiempo de esterilización	C-17 PLUS	C-22 PLUS	C-28 PLUS	C-17	C-22	C-28
Tiempo del ciclo completo incluyendo secado (min)								
134°C UNIVERSAL	B	4	31	36	45	37	41	48
121°C UNIVERSAL	B	20	46	51	60	52	56	63
134°C NO EMBOLSADOS INSTRUMENTOS HUECOS	S	4	24	28	36	28	32	39
134°C EMBOLSADOS INSTRUMENTOS MACIZOS	S	4	24	28	36	30	32	39
134°C PRION	B	18	45	50	59	51	55	62
xxx° C PERSONALIZADA	El ciclo puede ser personalizado por el usuario con temperaturas entre 134°C y 121°C así como los tiempos de proceso, desde 4' (134°C) hasta 20' (121°C) y la configuración del secado							
TEST DEL VACÍO	TEST		18	18	19	21	19	22
HELIX/B&D TEST	TEST		20	22	26	23	24	28
TEST VACÍO + HELIX/B&D (ejecutado en secuencia)	TEST		44	46	51	50	49	56

## Sistema integrado

Castellini pone a disposición una serie de accesorios útiles para personalizar el autoclave incluso después de la compra, sin necesidad de adaptadores ni software adicional. Así pues, para cada cirugía se puede configurar una solución de esterilización en función de las necesidades específicas.



Datos técnicos	Pure 100	Pure 500
Entrada agua	Agua de red	Agua de red
Salida agua (conductividad)	< 15 µS/cm	< 15 µS/cm
Salida agua destilada (conductividad aprox. entrada agua 350 µS/cm)	120 litros	800 litros
Presión mín.y máx. del agua de red	1-5 bar	1-5 bar
Temperatura mín. y máx, del agua de red	+5°C a +40°C	+5°C a +40°C
Dimensiones L x H x P	366 x 365 x 143 mm	461 x 328 x 206 mm
Peso	3,5 kg	5,5 kg



## Accesorios

### Pure 500

El sistema Pure 500 facilita una respuesta efectiva a las necesidades quirúrgicas para la que se realizan varios ciclos de esterilización al día. En cuanto el agua de red pasa a través de la membrana osmótica, el sistema elimina sustancias orgánicas e inorgánicas, produciendo un agua de características ideales para la esterilización.

### Pure 100

El purificador Pure 100 de resina consiste en dos cartuchos de resina desechables iónicos. Pure 100 elimina los iones que contaminan el agua de red produciendo un agua desmineralizada de alta calidad.

### Impresora externa

Procesa etiquetas o papel térmico para registrar los datos del ciclo completo. Esta impresora puede conectarse a todas las esterilizadoras Castellini a través del puerto serie RS232.

### Impresora externa de códigos de barras

Se imprimen etiquetas de códigos de barras autoadhesivas para asegurar un rastreo permanente de los datos del ciclo de esterilización. Estas impresoras se encuentran disponibles para las esterilizadoras C-17 PLUS, C-22 PLUS y C-28 PLUS.

### Módulo Wi-Fi

Módulo opcional que permite enviar los datos producidos durante los ciclos trabajo en tiempo real a través de conexión wi-fi y enviarlos a una tablet, PC o Smartphone. También permite la transferencia de datos para ciclos completos.

### Kit de llenado frontal

Si el llenado realizado por la parte superior resulta dificultoso, este kit permite un llenado frontal a través de un dispositivo de enganche rápido.

### Kit de llenado automático

Este kit, que incluye una bomba externa y un tubo de empalme, permite tomar agua desmineralizada desde un depósito o un recipiente.

### Stillo

Destiladora de agua automática de alta calidad, equipada con contenedor de 4 litros. Tiempo necesario para producir 4 litros: 6 horas.

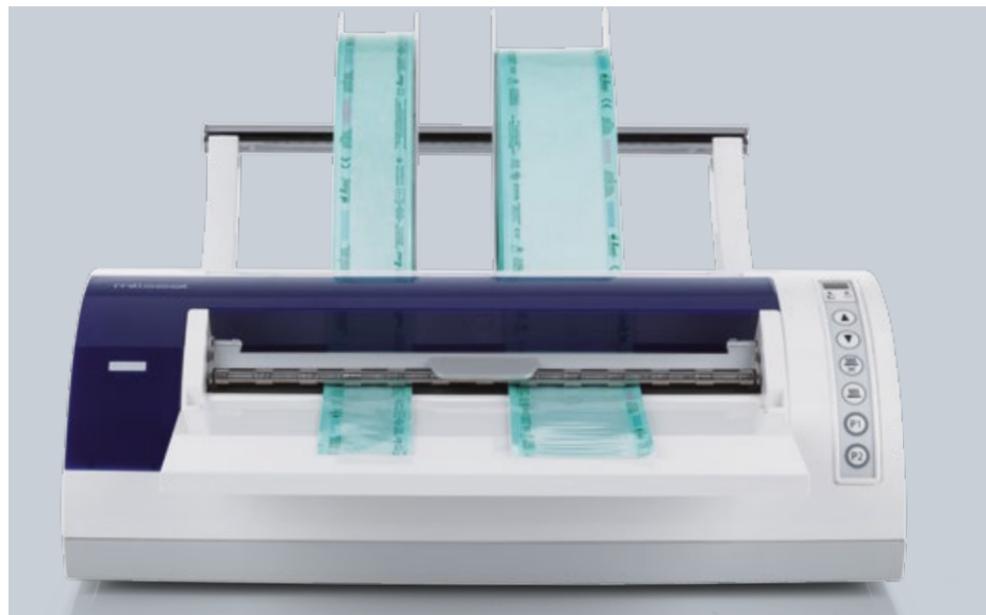
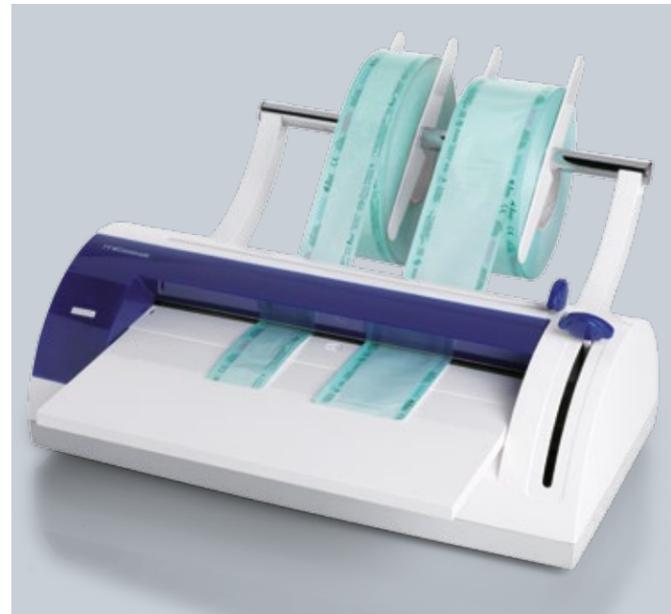
Accesorios	C-17 PLUS C-28 PLUS	C-22 PLUS C-28
Pure 100	o	o
Pure 500	o	o
Kit de llenado automático	o	o
Kit de llenado frontal	o	o
Impresora externa	o	o
Impresora externa de códigos de barras	o	-
Módulo wi-fi	o	-

o = opcional

- = no disponible

## Aligerando la carga de trabajo

Las termoselladoras Castellini representan una solución conveniente y fiable para cualquier tipo de cirugía dental. Los modelos Millseal+ Manual y Millseal+ Evo, con cortador incorporado, son prácticos y ergonómicos. Específicamente, la versión Millseal+ Evo se caracteriza por un fácil uso del control automático para realizar el corte y el sellado de un gran número de bolsas. La termoselladora de rodillo Millseal Rolling completa la gama: equipada con un sistema de alimentación automático, esta unidad resulta ideal para agilizar las tareas de sellado, asegurando un importante ahorro de tiempo al personal de la sala de esterilización.



### Termoselladora automática Millseal+ Evo

El display permite visualizar la longitud y el número de las bolsas. Los rodillos tienen un desplazamiento bidireccional. Tecla de primer sellado de bolsa y corte. Tecla de sellado definitivo de la bolsa. Las teclas programa permiten memorizar 2 longitudes distintas de bolsas y efectuar en automático las operaciones de sellado y corte.

### Termoselladora Millseal+ Manual

La longitud de la bolsa se selecciona manualmente, al igual que el corte de la misma. Para cerrar la bolsa con el material listo para la esterilización sólo hay que presionar sobre la palanca de soldadura hasta percibir la señal acústica que indica que el sellado ha sido realizado. Un sistema de posicionamiento mantiene el papel en la posición adecuada a fin de prevenir que el rollo se vuelva enrollar después del corte y el sellado.



### Termoselladora Millseal Rolling

Termoselladora de rodillos con sistema de alimentación automático. Ofrece una calidad de tipo médico estándar y resulta ideal para acelerar y optimizar el termosellado de bolsas precortadas y selladas en 3 lados. Una banda de sellado de 15 mm. garantiza una larga duración de la esterilidad de los instrumentos que se encuentran en el interior de la bolsa. El ajuste de la temperatura y de la presión permiten un control efectivo del proceso de sellado, asegurando prestaciones elevadas. El amplio display permite al usuario ver y configurar los parámetros de trabajo con simplicidad e intuitividad. La practicidad del producto es aún mayor gracias a la amplia gama de accesorios disponibles (rodillo, top, guillotina).

Información técnica	Millseal+ Evo	Millseal+ Manual	Millseal Rolling
Tensión de alimentación	220/240 Vac	220/240 Vac	220/240 Vac
Frecuencia de red	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Potencia nominal	150 W - 0,45 A	150 W - 0,45 A	600 W
Dimensiones externas (sin rollo)	474 x 374 x 200 mm (LxPxH)	474 x 374 x 200 mm (LxPxH)	512 x 236 x 145 mm (LxPxH)
Peso	6,5 kg	5 kg	10 kg
Tipo de soldadura	De ciclo continuo y temperatura constante	De ciclo continuo y temperatura constante	De ciclo continuo y temperatura constante
Temperatura nominal de ejercicio de la resistencia de calentamiento	180 °C	180 °C	140-190 °C
Altura de la banda de soldadura	12 mm	12 mm	15 mm
Anchura máxima de soldadura	300 mm	300 mm	10 m/min
Material sellable	Laminados de papel/polipropileno	Laminados de papel/polipropileno	Laminados de papel/polipropileno
Diámetro máximo del rollo	200 mm	200 mm	

Todas las termoselladoras Castellini respetan la normativa estándar aplicable:

• Normas CE 2006/42, CE 2006/95, Directivas 2004/108. • Estándares de referencia EN61010-1:2001, EN61326-1:2006